

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1997 à l'exception de l'article 1^{er}, 1^o qui produit ses effets à partir du 1^{er} septembre 1995.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 8 juillet 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE
Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE



N. 97 — 1854

[C - 97/36097]

**15 JULI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering
betreffende de omvorming van de lerarenopleidingen van de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 368 en 369, zoals gewijzigd door het decreet van 19 april 1995;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting gegeven op 22 mei 1997;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 3 juni 1997, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 26 juni 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o het decreet : het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

2^o oude structuur : de organisatie van de opleiding op basis van de reglementering die van toepassing was op die opleiding vóór de inwerkingtreding van het decreet van 16 april 1996 betreffende de lerarenopleiding en de nascholing;

3^o nieuwe structuur : de organisatie van de opleiding op basis van het decreet van 16 april 1996 betreffende de lerarenopleiding en de nascholing.

Art. 2. Aan het besluit van de Vlaamse regering van 9 mei 1996 tot bepaling van de inwerkingtreding van bepaalde artikelen van titel VIII, Hoofdstuk I van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, wordt een artikel *3bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art *3bis*. Artikel 368 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap treedt in werking op 1 september 1995. »

Art. 3. § 1. De basisopleidingen van het studiegebied onderwijs worden als volgt omgevormd in de opleidingen nieuwe structuur :

1^o De basisopleiding kleuterleid(st)er wordt omgevormd tot de initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs;

2^o De basisopleiding onderwijzer(es) wordt omgevormd tot de initiële lerarenopleiding lager onderwijs;

3^o De andere basisopleidingen van het studiegebied onderwijs worden omgevormd tot de lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1.

§ 2. De lerarenopleiding aansluitend bij een basisopleiding van twee cycli en leidend tot één van de graden van geaggregeerde voor het onderwijs, zoals bepaald in artikel 19 van het decreet, opgeheven bij het decreet van 16 april 1996 betreffende de lerarenopleiding en de nascholing, wordt omgevormd tot de initiële lerarenopleiding van academisch niveau.

§ 3. De tijdens de academiejaren 1995-1996 en 1996-1997 georganiseerde voortgezette opleidingen 'geaggregeerde voor het buitengewoon onderwijs' en 'geaggregeerde voor het buitengewoon onderwijs en remedial teaching' kunnen omgevormd worden tot de voortgezette lerarenopleiding buitengewoon onderwijs;

De tijdens het academiejaar 1995-1996 georganiseerde voortgezette opleiding 'educatief werken met laaggeschoolden' wordt gelijkgesteld met de voortgezette lerarenopleiding basiseducatie.

Art. 4. § 1. De hogescholen die op basis van bijlage II van het decreet de onderwijsbevoegdheid hebben voor een lerarenopleiding, organiseren vanaf het academiejaar 1997-1998 het eerste jaar van die lerarenopleiding in de nieuwe structuur.

§ 2. De hogescholen die op basis van bijlage II van het decreet de onderwijsbevoegdheid hebben voor een lerarenopleiding, organiseren vanaf het academiejaar 1998-1999 het tweede jaar van die lerarenopleiding in de nieuwe structuur.

§ 3. De hogescholen die op basis van bijlage II van het decreet de onderwijsbevoegdheid hebben voor een lerarenopleiding, organiseren vanaf het academiejaar 1999-2000 het derde jaar van die lerarenopleiding in de nieuwe structuur.

Art. 5. Studenten die ten laatste tijdens het academiejaar 1996-1997 geslaagd waren voor minstens één studiejaar van een opleiding vermeld in artikel 2 van dit besluit, hebben het recht om deze opleiding in de oude structuur te voltooien, onder de voorwaarden vermeld in artikel 314, 1^o en 2^o van het decreet.

Art. 6. Voor de berekening van het aantal studenten of het aantal diploma's in een lerarenopleiding, komen zowel de studenten of de diploma's van de opleiding oude structuur als die van de opleiding nieuwe structuur in aanmerking.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1997, met uitzondering van artikel 2 en artikel 3, § 3, tweede lid, die in werking treden op 1 september 1995 en artikel 6, dat in werking treedt op 1 januari 1996.

Art. 8. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juli 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE
De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

—————
TRADUCTION

F. 97 — 1854

[C — 97/36097]

**15 JUILLET 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand
relatif à la transformation des formations des enseignants des instituts supérieurs en Communauté flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, notamment les articles 368 et 369, tels que modifiés par le décret du 19 avril 1995;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 22 mai 1997;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 3 juin 1997 relative à la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 26 juin 1997, par application de l'article 84, premier alinéa, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° le décret : le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande;

2° ancienne structure : l'organisation de la formation sur la base de la réglementation applicable à cette formation avant l'entrée en vigueur du décret du 16 avril 1996 relatif à la formation des enseignants et à la formation continuée;

3° nouvelle structure : l'organisation de la formation sur la base du décret du 16 avril 1996 relatif à la formation des enseignants et à la formation continuée.

Art. 2. A l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mai 1996 fixant l'entrée en vigueur de certains articles du titre VIII, Chapitre Ier du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, il est inséré un article 3bis, rédigé comme suit :

« Art. 3bis. L'article 368 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande entre en vigueur le 1^{er} septembre 1995. ».

Art. 3. § 1^{er}. Les formations initiales de la discipline 'enseignement' sont transformées comme suit en formations nouvelle structure :

1° La formation initiale d'instituteur(trice) préscolaire est transformée en formation initiale des enseignants 'enseignement maternel';

2° La formation initiale d'instituteur(trice) primaire est transformée en formation initiale des enseignants 'enseignement primaire';

3° Les autres formations initiales de la discipline 'enseignement' sont transformées en formation des enseignants 'enseignement secondaire - groupe 1'.

§ 2. La formation des enseignants s'alignant sur une formation initiale de deux cycles et menant à un des grades d'agrégé de l'enseignement, tel que fixé à l'article 19 du décret, abrogé par le décret du 16 avril 1996 relatif aux formations des enseignants et à la formation continuée, est transformée en formation initiale des enseignants de niveau académique.

§ 3. Les formations continues « agrégé de l'enseignement spécial » et « agrégé de l'enseignement spécial et de l'enseignement de rattrapage » organisées pendant les années académiques 1995-1996 et 1996-1997 peuvent être transformées en formation continue des enseignants 'enseignement spécial'.

La formation continue « travail éducatif avec des personnes peu scolarisées » organisée pendant l'année académique 1995-1996 est assimilée à la formation continue des enseignants 'éducation de base'.

Art. 4. § 1^{er}. Les instituts supérieurs ayant la capacité d'enseignement pour une formation des enseignants sur la base de l'annexe II du décret, organisent à partir de l'année académique 1997-1998 la première année de cette formation des enseignants dans la nouvelle structure.

§ 2. Les instituts supérieurs ayant la capacité d'enseignement pour une formation des enseignants sur la base de l'annexe II du décret, organisent à partir de l'année académique 1998-1999 la deuxième année de cette formation des enseignants dans la nouvelle structure.

§ 3. Les instituts supérieurs ayant la capacité d'enseignement pour une formation des enseignants sur la base de l'annexe II du décret, organisent à partir de l'année académique 1999-2000 la troisième année de cette formation des enseignants dans la nouvelle structure.

Art. 5. Des étudiants qui ont réussi à une année d'études au moins d'une formation mentionnée dans l'article 2 du présent arrêté pendant l'année académique 1996-1997 au plus tard, ont le droit d'achever cette formation dans l'ancienne structure aux conditions visées à l'article 314, 1^o et 2^o du décret.

Art. 6. Pour le calcul du nombre d'étudiants ou le nombre de diplômes dans une formation des enseignants, aussi bien les étudiants ou les diplômes de la formation 'ancienne structure' que ceux de la formation 'nouvelle structure' entrent en ligne de compte.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1997, à l'exception des articles 2 et 3, § 3, deuxième alinéa, entrant en vigueur le 1^{er} septembre 1995 et l'article 6, entrant en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

Art. 8. Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 15 juillet 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE



N. 97 — 1855

[C - 97/35987]

15 JULI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering houdende erkenning van het vormingsprogramma van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen als vorming die voor de vervulling van de deeltijdse leerplicht in aanmerking komt

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij het decreet van 31 juli 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende de organisatie, de normering en de financiering van de erkende vorming in het kader van de deeltijdse leerplicht inzonderheid op hoofdstuk II, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende samenstelling van de commissie voor advies inzake erkenning van vormingsprogramma's voor de vervulling van de deeltijdse leerplicht;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juli 1997;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het vormingsprogramma van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1996 betreffende de leertijd, bedoeld bij het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, wordt met ingang van 1 september 1997 erkend als vorming die voor de vervulling van de deeltijdse leerplicht in aanmerking komt.

Art. 2. De instelling vermeld in artikel 1 is verplicht de bevoegde ambtenaren in de mogelijkheid te stellen ter plaatse de effectieve, volledige en correcte uitvoering van het erkende vormingsprogramma te controleren.

Art. 3. De in artikel 1 verleende erkenning kan worden opgeheven nadat is vastgesteld dat het vormingsprogramma niet of onvolledig wordt uitgevoerd.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juli 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 97 — 1855

[C - 97/35987]

15 JUILLET 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément du programme de formation de l'Institut flamand pour l'Entreprise indépendante comme formation estimée satisfaisante aux conditions de l'obligation scolaire à temps partiel

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 29 juin 1983 relatif à l'obligation scolaire, notamment l'article 2, modifié par le décret du 31 juillet 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation, et fixant les normes et le financement de la formation agréée dans le cadre de l'obligation scolaire à temps partiel, notamment le chapitre II, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1996;